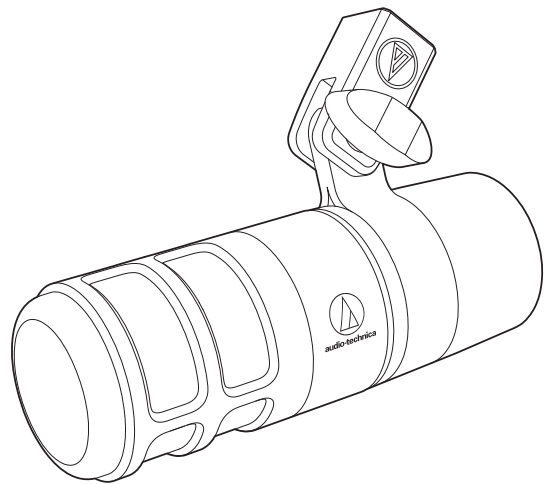


AT2040

取扱説明書 / ハイパーカーディオイドダイナミックマイクロホン
User Manual / Hypercardioid Dynamic Microphone
Manuel de l'utilisateur / Microphone dynamique hypercardioïde
Bedienungsanleitung / Dynamisches Mikrofon mit Hypernieren-Richtcharakteristik
Manuale dell'utente / Microfono dinamico ipercardioido
Manual do usuário / Microfófono dinâmico ipercardioido
Manual de usuario / Microfone dinâmico ipercardioido
Руководство пользователя / Гиперкардиоидный динамический микрофон
用户手册 / 超心形动圈话筒
使用説明書 / 超心形動圈麥克風
사용설명서 / 하이퍼카디오이드 다이내믹 마이크

audio-technica



日本語

お読み上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みの上、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意
 本製品は安全性に充分な配慮をしておりますが、使いかたを誤ると事故が起る可能性があります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

警告
 ・強い衝撃を与えないでください。分解、改造、修理を行わないでください。
 ・濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

注意
 ・直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。
 ・転倒や落下により、けがや故障の恐れがあります。安定した場所に設置してください。

■使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品は長い間使用すると、糸外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- ケーブルは必ずプラグを持って抜き差ししてください。ケーブルを引っ張ると事故や断線の原因になります。
- ケーブルを使用する際は、ケーブルの損傷を防ぐため、ねじれないように注意してください。
- プラグの脱着部分ではケーブルを巻かないでください。断線する恐れがあります。
- ケーブルをマイクロホン本体と接続する機器に差し込むときは、接続先の形状を確認の上、真すずに差し込んでください。コネクタやプラグを斜めに差し込もうとすると故障の原因になります。
- 大切な録音の場合は、必ず事前に試し録りを行い、正常に録音されていることをご確認ください。
- 本製品を接続した機器にインストールされたソフトおよびデータなどは、補償いたしかねますのでご了承ください。

・1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL
 改良などのため、本製品は予告なく変更することがあります。

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precaution
 Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■ Cautions for the product

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.
- Do not place the product on an unstable surface to avoid injury or malfunction due to falling or the like.

■ Notes on use

- Be sure to read the connected device's user manual before use.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) and wear.
- Make sure to hold the plug when connecting and disconnecting the cable. The cable may become severed or an accident may occur if you pull on the cable itself.
- When using the cable, be careful not to twist it to prevent damage to the cable.
- Do not wind the cable at the base of the plug to prevent a disconnection.
- When plugging the cable into the microphone and the connected device, check that the connector is facing in the correct direction before inserting it straight. Inserting the connector or plug diagonally may cause a malfunction.
- For important recordings, perform a trial recording beforehand to make sure that the sound is recorded correctly.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss or damage to software or data connected to the product.

■ Using the product
 1. Connect the product to a device that has a microphone input (balanced input).
 2. Use the product, positioning the front of the microphone toward the sound source.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt

 • Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
 • Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
 • Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
 • Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.
 • Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Fläche, um Verletzungen oder Beschädigungen durch Herabfallen oder Ähnliches zu vermeiden.

■ Output terminals
 The output connector is an XLR-M type with polarity as shown in the figure below.

■ Specifications

Element	Dynamic
Polar pattern	Hypercardioid
Frequency response	80-16,000 Hz
Open circuit sensitivity	-53 dB (2.2 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	600 ohms
Weight	615 g (21.7 oz)
Dimensions	145.3 mm (5.72") long, 52 mm (2.05") maximum body diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Included accessories	AT8487 mounting clamp, 5/8"-27 to 3/8"-16 threaded adapter, Pouch

• 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ Consignes de sécurité
 Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■ Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable pour éviter les blessures ou les dysfonctionnements dus à une chute ou autre.

■ Remarques sur l'utilisation

- Soyez sûr de lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant de l'utiliser.
- Lorsque le produit est utilisé pendant une longue période, il peut se décolorer à cause de la lumière ultraviolette (surtout l'éclaircissement direct) et de l'usage.
- Assurez-vous de tenir la fiche lors de la connexion et de la déconnexion du câble. Le câble peut se rompre ou un accident peut se produire si vous tirez sur le câble lui-même.
- Lors de l'utilisation du câble, veillez à ne pas le tordre pour éviter de l'endommager.
- N'enroulez pas le câble à la base de la fiche pour éviter une déconnexion.
- Lors de la connexion du câble au microphone et à l'appareil connecté, vérifiez que le connecteur est orienté dans la bonne direction avant de l'insérer en ligne droite. L'insertion du connecteur ou de la fiche en diagonale peut provoquer un dysfonctionnement.
- Pour les enregistrements importants, effectuez au préalable un enregistrement d'essai pour vous assurer que le son est correctement enregistré.
- Audio-Technica ne sera en aucun cas responsable de toute perte ou dommage aux logiciels ou données liés au produit.

■ Utilisation du produit
 1. Connectez le produit à un appareil qui dispose d'une entrée microphone (entrée symétrique).
 2. Utilisez le produit en positionnant l'avant du microphone vers la source sonore.

■ Precauzioni di sicurezza
 Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■ Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.
- Non posizionare il prodotto su una superficie instabile per evitare lesioni personali o malfunzionamenti dovuti a cadute o simili.

■ Note sull'utilizzo

- Prima dell'uso, assicurarsi di leggere il manuale dell'utente del dispositivo collegato.
- Se utilizzato per un lungo periodo di tempo, il prodotto può scolorire a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Assicurarsi di tenere lo spinotto quando si collega e si scollega il cavo. Tirando direttamente il cavo, si rischia di tagliarlo o di provocare un incidente.
- Quando si utilizza il cavo, fare attenzione a non attorcigliarlo per evitare di danneggiarlo.
- Non avvolgere il cavo alla base dello spinotto per evitarne la disconnessione.
- Quando si inserisce il cavo nel microfono e nel dispositivo collegato, verificare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo in linea retta. L'inserimento del connettore o dello spinotto in diagonale può causare un malfunzionamento.
- Per registrazioni importanti, eseguire prima una registrazione di prova per assicurarsi che il suono sia registrato correttamente.
- Audio-Technica non sarà in alcun modo responsabile di eventuali perdite o danni al software o ai dati collegati al prodotto.

■ Caractéristiques techniques

Capacité	Dynamique
Directivité	Hypercardioïde
Réponse en fréquences	80-16 000 Hz
Sensibilité	-53 dB (2,2 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impédance	600 ohms
Poids	615 g
Dimensions	Longueur 145,3 mm, diamètre maximal du corps 52 mm
Connecteur de sortie	Type XLR-M 3 broches intégré
Accessoires fournis	Pince de montage AT8487, adaptateur fileté 5/8"-27 vers 3/8"-16, Pochette

• 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

Dans le cadre de l'amélioration du produit, ce dernier peut être modifié sans préavis.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Verwendung des Produkts
 1. Schließen Sie das Produkt an ein Gerät mit einem Mikrofoneingang (symmetrischer Eingang) an.
 2. Verwenden Sie das Produkt so, dass Sie die Vorderseite des Mikrofons in Richtung der Klangquelle richten.

■ Sicherheitsvorkehrungen
 Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt
 • Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
 • Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
 • Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
 • Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.
 • Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Fläche, um Verletzungen oder Beschädigungen durch Herabfallen oder Ähnliches zu vermeiden.

■ Ausgansanschlüsse
 Der Ausgangsanschluss ist ein XLR-M-Stecker, dessen Polarität Sie auf der nachstehenden Abbildung sehen können.

■ Hinweise zum Gebrauch

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts vor Gebrauch sorgfältig durch.
- Bei längerem Gebrauch kann sich das Produkt durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) und Verschleiß verfärben.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker beim Anschließen oder Entfernen des Kabels festhalten. Wenn Sie am Kabel selbst ziehen, kann das Kabel durchrutschen und es besteht die Gefahr eines Unfalls.
- Bei der Verwendung des Kabels ist darauf zu achten, dass es nicht verdreht wird, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das untere Ende des Steckers, um eine Unterbrechung der Verbindung zu verhindern.
- Prüfen Sie beim Einstecken des Kabels in das Mikrofon und das angeschlossene Gerät, ob der Steckverbinder in die richtige Richtung zeigt, bevor Sie ihn gerade einstecken. Ein diagonales Einstecken des Steckverbinders oder des Steckers kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Führen Sie vor wichtigen Aufnahmen eine Probeaufnahme durch, um sicherzustellen, dass der Ton korrekt aufgenommen wird.
- Audio-Technica übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Software oder Daten, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen.

■ Technische Daten

Element	Dynamisch
Richtcharakteristik	Hypernieren
Frequenzgang	80-16.000 Hz
Empf. am offenen Schaltkreis	-53 dB (2,2 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	600 Ohm
Gewicht	615 g
Abmessungen	Länge: 145,3 mm, größter Gehäusedurchmesser: 52 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLR-M-Anschluss
Mitgeliefertes Zubehör	AT8487 Montageklammer, 5/8"-27 auf 3/8"-16 Gewindestift, Tasche

• 1 Pascal = 10 Dynes/cm² = 10 Mikobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza
 Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■ Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.
- Non posizionare il prodotto su una superficie instabile per evitare lesioni personali o malfunzionamenti dovuti a cadute o simili.

■ Note sull'utilizzo

- Prima dell'uso, assicurarsi di leggere il manuale dell'utente del dispositivo collegato.
- Se utilizzato per un lungo periodo di tempo, il prodotto può scolorire a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Assicurarsi di tenere lo spinotto quando si collega e si scollega il cavo. Tirando direttamente il cavo, si rischia di tagliarlo o di provocare un incidente.
- Quando si utilizza il cavo, fare attenzione a non attorcigliarlo per evitare di danneggiarlo.
- Non avvolgere il cavo alla base dello spinotto per evitarne la disconnessione.
- Quando si inserisce il cavo nel microfono e nel dispositivo collegato, verificare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo in linea retta. L'inserimento del connettore o dello spinotto in diagonale può causare un malfunzionamento.
- Per registrazioni importanti, eseguire prima una registrazione di prova per assicurarsi che il suono sia registrato correttamente.
- Audio-Technica non sarà in alcun modo responsabile di eventuali perdite o danni al software o ai dati collegati al prodotto.

■ Utilizzo del prodotto
 1. Collegare il prodotto a un dispositivo che ha un ingresso microfono (ingresso bilanciato).
 2. Utilizzare il prodotto posizionando la parte anteriore del microfono verso la sorgente sonora.

■ Terminali di uscita
 Il connettore di uscita è del tipo XLR-M, con la polarità come indicato nella figura in basso.

■ Specifiche tecniche

Capacità	Dinamica
Caratteristica polare	Ipercardioide
Risposta in frequenza	80-16.000 Hz
Sensibilità a circuito aperto	-53 dB (2,2 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedenza	600 ohm
Peso	615 g
Dimensioni	Lunghezza 145,3 mm, diametro massimo 52 mm
Connettore di uscita	XLR-M a 3 poli integrato
Accessori inclusi	Morsetto di montaggio AT8487, adattatore filettato da 5/8"-27 a 3/8"-16, custodia

• 1 Pascal = 10 dyn/cm² = 10 microbar = SPL 94 dB

Per il miglioramento del prodotto, lo stesso è soggetto a modifica senza preavviso.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■ Advertencias de seguridad
 Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■ Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.
- No coloque el producto en una superficie inestable para evitar lesiones o mal funcionamiento por caídas o similares.

■ Notas sobre el uso

- Asegúrese de leer el manual de usuario del dispositivo conectado antes de usarlo.
- Quando el producto se utiliza durante mucho tiempo, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente a la luz solar directa) y al desgaste.
- Asegúrese de sujetar el conector al conectar y desconectar el cable. El cable se puede romper o puede producirse un accidente si tira de él.
- Al utilizar el cable, tenga cuidado de no retorcerlo para evitar que se dañe.
- No enrolle el cable en la base del conector para evitar que se desconecte.
- Al enchufar el cable en el micrófono y en el dispositivo conectado, compruebe que el conector esté orientado en la dirección correcta antes de insertarlo directamente. La inserción del conector o clavija en diagonal puede causar un mal funcionamiento.
- Para grabaciones importantes, realice una grabación de prueba con anterioridad para asegurarse de que el sonido se graba correctamente.
- Audio-Technica no será responsable en ningún caso de cualquier pérdida o daño al software o a los datos conectados al producto.

■ Terminales de salida
 El conector de salida es de tipo XLR-M con polaridad como se muestra en la siguiente figura.

■ Especificaciones

Elemento	Dinámico
Patrón polar	Hipercardioide
Respuesta en frecuencia	80-16.000 Hz
Sensibilidad del circuito abierto	-53 dB (2,2 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	600 ohmios
Peso	615 g
Dimensiones	145,3 mm de largo, 52 mm de diámetro máximo del cuerpo
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 pautillas integral
Accesorios incluidos	Abracadora de montaje AT8487, adaptador roscado de 5/8"-27 a 3/8"-16, estuche

• 1 Pascal = 10 dinas/cm² = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Medidas de segurança
 Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■ Cuidados com o produto

- Não submetea o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.
- Não coloque o produto sobre uma superfície instável para evitar ferimentos ou falhas de funcionamento devido a quedas ou similares.

■ Observações de uso

- Leia o manual do usuário do dispositivo conectado antes de usá-lo.
- Quando o produto é utilizado durante muito tempo, pode descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) e ao desgaste.
- Não se esqueça de segurar o plugue ao conectar e desconectar o cabo. O cabo pode se romper ou pode ocorrer um acidente se você segurar o cabo para puxá-lo.
- Quando usar o cabo, tenha cuidado para não torcê-lo para evitar que seja danificado.
- Não enrolre o cabo na base do plugue para evitar uma desconexão.
- Quando ligar o cabo ao microfone e ao dispositivo conectado, verifique se o conector está virado para a direção correta antes de inseri-lo diretamente. A inserção do conector ou plugue na diagonal pode causar uma falha de funcionamento.
- Para gravações importantes, faça uma gravação de teste com antecedência para garantir que o som seja gravado corretamente.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por qualquer perda ou dano ao software ou aos dados conectados ao produto.

■ Terminais de saída (output)
 O conector de saída (output) é do tipo XLR-M com polaridade como a demonstrada na figura abaixo.

■ Especificações

Elemento	Dinâmico
Padrão polar	Hipercardioide
Resposta de frequência	80-16.000 Hz
Sensibilidade em circuito aberto	-53 dB (2,2 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância	600 ohms
Peso	615 g
Dimensões	145,3 mm de comprimento, 52 mm diâmetro máximo do corpo
Conector de saída	Integral de 3 pinos do tipo XLR-M
Accessórios incluídos	Braceadeira de montagem AT8487, adaptador roscado de 5/8"-27 a 3/8"-16, bolsa

• 1 Pascal = 10 dinas/cm² = 10 microbares = 94 dB SPL

Para o aperfeiçoamento do produto, o mesmo está sujeito a alterações sem aviso prévio.

